

*Boruta Ileana*

Inspekția Judiciară

Concurs pentru ocuparea posturilor vacante de consilier  
juridic- personal de specialitate juridical asimilat judecătorilor  
și procurorilor în cadrul Inspekției Judiciare

Proba scrisă- limba engleză

octombrie 2013

Subiectul nr.1

Varianta nr.3

Translate into English:

**Activitatea Inspekției este guvernată de principiile legalității, confidențialității lucrărilor și al transparenței iar verificările efectuate de inspectorii judiciari se desfășoară cu respectarea principiilor independenței judecătorului și procurorului și al autorității de lucru judecat, corelativ cu principiul imparțialității și independenței inspectorilor.**

**Imparțialitatea și independența inspectorilor judiciari sunt asigurate prin repartizarea aleatorie a lucrărilor de inspekție, precum și prin reglementarea expresă a cazurilor de redistribuire a lucrărilor, în situațiile enumerate limitativ de lege sau regulamente, iar activitatea de control este predictibilă, echidistantă și se desfășoară conform unor norme prestabilite.**

**Punctaj: 50 puncte**

**Timp recomandat pentru rezolvare: 60 minute**

Subiectul nr.2

Translate into Romanian:

**The Judicial Inspection`s dynamics, the conceptual modernity and efficiency that recent legislative changes have theoretically associated to the institution, are undoubtedly conditional to the actual method and quality of this transformation.**

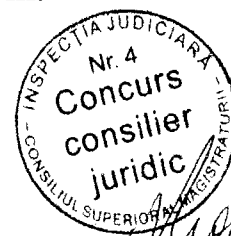
**From this perspective, the progressive implementation of the new regulatory framework represents a first step in achieving the mission of the Judicial Inspection, in order to ensure the provision of fair, fast and effective legal services, according to the main legal provisions, the respect for human rights and the independence and impartiality of judiciary system.**

**Punctaj: 50 puncte**

**Timp recomandat pentru rezolvare: 60 minute**

*[Signature]*

*[Signature]*



*[Signature]*

Bozulescu

Avcau

## Inspectia Judiciara

### Concurs pentru ocuparea posturilor vacante de consilier juridic - personal de specialitate juridică asimilat judecătorilor și procurorilor în cadrul Inspectiei Judiciare

Proba scrisă – limba franceză  
Octombrie 2013

Varianta nr.3

#### Subiectul nr. 1

##### Mettez en français:

Activitatea Inspecției este guvernată de principiile legalității, confidențialității lucrărilor și al transparenței iar verificările efectuate de inspectorii judiciari se desfășoară cu respectarea principiilor independenței judecătorului și procurorului și al autorității de lucru judecat, corelativ cu principiul imparțialității și independenței inspectorilor.

Imparțialitatea și independența inspectorilor judiciari sunt asigurate prin repartizarea aleatorie a lucrărilor de inspecție, precum și prin reglementarea expresă a cazurilor de redistribuire a lucrărilor, în situațiile enumerate limitativ de lege sau regulamente, iar activitatea de control este predictibilă, echidistantă și se desfășoară conform unor norme prestabilite.

**Punctaj: 50 puncte**

**Timp recomandat pentru rezolvare: 60 minute**

#### Subiectul nr.2

##### Mettez en roumain:

La dynamique que l'Inspection Judiciaire traverse pendant cette période, la modernité conceptuelle et l'efficience que les dernières modifications législatives ont associé à l'institution dans le plan théorique, sont conditionnées, sans aucun doute, par la modalité concrète de réalisation et par la qualité de cette transformation.

De ce point de vue, la mise en place progressive du nouveau cadre normatif constitue un premier pas dans la réalisation de la tâche de l'Inspection Judiciaire, celle de contribuer à fournir des services judiciaires corrects, rapides et effectives, en concordance avec les principales dispositions légales, avec le respect à l'égard des droits de l'homme et l'indépendance et l'impartialité du système judiciaire.

**Punctaj: 50 puncte**

**Timp recomandat pentru rezolvare: 60 minute**

